Худо ёрат, Богшохи азиз!

Муаллиф: Сафар Абдулло
10.02.2014 21:16

Богшох,дӯсти азизам,он шаб ки шунидам барои хамеша аз пеши мо рафтаӣ,он лахза,ки дарёфтам
г
азали бидрудро сурудай
й
,
х
исси а
ч
ибе ву
ч
удамро фаро гирифт ва ангор ,ки ро
х
и зиндаг
й
барои мо мисли м
ӯ
борик шуд ва ту рафтию кулабори сафаратро басти,рафтию ъа
х
ду вафоятро шикаст
ӣ
,магар
к
арор набуд,
х
амро
х
биравем ва ба то

ч
икони Чин сар бизанем,ки он
х
о бо ви
к
ор худро то
ч
ик мег
ӯ
янд,вале а
г
лаб ба забони ширини ту ,ба вахон
й
с
ӯх
бат мекунанд ,ба
х
амон забоне,ки бароям «даргилик» мехонд
й
,ёд дор
й
? Дигар, ки барои ману амсоли ман дардмандони ъоши
к
,оши
к
они ме
х
анамон ва фар
х
ангамон ва таърихамон, «даргилик» мехонад ва аз зебоги
х
ои ла
хч
аи вохон
й
сухан мег
ӯ
яд?

Дида гӯ ашки надомат шаву берун фармо,
Дидани дида чӣ кор оядам аз дӯст,чудо
Авази Юсуфи гумгашта чу ихвон бинед,
Дида хуб аст ба шарте ки бувад нобино.
Гарчи донам ки намеёбамаш эй мардуми чашм,
Бош бо ашки ману рӯйи замин мепаймо.
Дар киёмат магарам боз бубинам ки фитод,
Дар миён фосила моро зӣ бако то ба фано…

Вакте хабари марги дӯсти азизам Богшохи Лашкарбек ба ман расид,иттифокан таркиббанд
х
ои Ва
х
шии Боф
к
иро мехондам,ки сатр
х
ои боло аз он
ч
ост ва
х
олати маро посухг
ӯ
буд ва ба худ мегуфтам,О
х
,ч
й
ч
онс
ӯ
з ва чи ва
х
шатбор аст,намехо
х
ам ,намеояд маро бовар , (ин мазмуни байте аст аз шеъре ки устод Ма
х
дии Ахавони Солис дар марги Фур
ӯг
навишта буд) ва ин васфул
х
олест аз д
ӯ
стону ёрони Бо

г
шо
х
Лашкарбеков,забоншиноси номии то
ч
ик,ки дир
ӯ
з
ч
они ширин ба падар барсупурд ва
к
арор аст пасфардо колбади тира ба модар биспорад ,ва рост
ӣ
душвор аст бовар кардани ин нукта ки
ӯ
дигар дар миёни мо нест.Он марди хушгилу нурон
ӣ
бо че
х
раи
ч
аззобу лабханд
х
ои ширинаш,ки д
ӯ
стонро ба ва
ч
д меовард ,ин
ч
а
х
онро бидруд гуфт. Бо
г
шо
х
е,ки
х
амеша мек
ӯ
шид,то бо ш
ӯ
хи
х
ои дилангезу
х
икоёти пурму

х
тавояш,бо андеша
х
ои ъилм
й
ва ёддошт
х
ои даврони
ч
авон
й
, моро саргарм бикунад ва дар диламон умед ва орзу
х
оро дубора э
х
ё кунад.Во даре
г
о! …анду
х
ноктару
г
амангезтар аз
х
ама ин аст,ки дигар дар миёни хонаводааш нест,то гармобахши ву
ч
уди фарзандону бастагонаш бошад. Ч
й
дарди сангинест,ки шояд
ӯ
аз о
г
ози зиндагии хокиаш ,ба сахти
х
о р
ӯ
ба р
ӯ
шуда буд. Охир,
ӯ
аз навозиш
х
ои падар низ ма
х
рум буд .
Х
ан

ӯ
з кудак буд ,ки падарашро аз даст дод. Тамоми бори сангини зиндаг
ӣ
бар д
ӯ
ши модари бечора буд. Модар буд,ки Бо
г
шо
х
ро бо ме
х
ри дучанд тарбият намуд ва
х
ам на
к
ши падар ва
х
ам модарро бозид . Модари зор ,умедвор буду дуъо мекард ,ки писараш умри дароз бинад ва умри падарашро,ки Худованд
ӯ
ро аз
х
узури эшон , хеле зуд ба суйи худ хонда буд,ба писараш ди
х
ад,то писар умри т
ӯ
лон
ӣ
бубинад. Аммо даре
г
у дард,ки го
х
о осмон г
ӯ
ё кар мешав ва нола
х
ои зори модаронро намешунавад. … Инак боз бо камоли нобовар
ӣ
ва бу
х
ту
х
айрат ,азизеро аз даст додем,ки ин ъазиз умреро ба мутолиъа ва паж
ӯх
иш бахшида буд ва умедвор буд, ва мо д
ӯ

стонаш
х
ам умедвор будем,ки боз кор
х
ои му
х
ими ъилмиро дар заминаи мутолиъаи забон
х
ои эрони ан
ч
ом хо
х
ад дод. Аз марги мардумшиноси маъруфи то
ч
ик професор ,Ра
х
мат Ра
х
имуф,ки тамоми ъумр бо мутолиъаи таърих ,
к
авмшинос
ӣ
ва мардумшиносии миллати мо маш
г
ул буд,ва
к
ти зиёде нагузашта аст.Ва инак боз аз Руссия хабари марги як фарзонаи дигар ба г
ӯ
ши
ч
они мо расид ва ву
ч
уди моро ба ларза овард.Ин бор Бо
г
шо
х
и азиз,ки
х
ан
ӯ
з
х
ама кор
х
ои му
х

имаш дар пеш буд,Бо
г
шо
х
е,ки метавонист боз сол
х
о ба паж
ӯх
ишу ом
ӯ
зиш бипардозад ва даре
г
о , дар
х
оле
ч
он ба
Ч
онофарин дод,ки дониш
х
ои лозимаро фаро гирифта буд,ва бояд сол
х
ои зиёд ба кору пайкор маш
г
ул мешуд. Устод Дмитрий Лихачев боре,гуфта буд,ки дар
к
иёси ъолимони бахши ъулуми табии,донишмандони ъулуми инсон
й
, аз
ч
умла адабиётшинос,бояд шаст сол мутолиъа кунад,то тавонад
х
арфи тозае дар ъилм биг
ӯ
яд,зеро матолибе,ки бояд мутолиъа шавад,
х
азор
х
о
ч
илд аст,ва дар нисбати коре,ки ъуламо
й
табиатшинос
й
дар озмоишго
хх

о ан
ч
ом меди
х
анд,ба маротиб сангинтар аст… Медонем,ки дар кишвари мо касе ба ин андешаи пур
х
икмат г
ӯ
ш фаро намеди
х
ад ва бисёре ба
ч
ойи он ки ъилмро фаро бигиранду аз дониш
х
ои лозима бархурдор шаванд, талош мекунанд,ки бо
х
ар ро
х
е ба
ч
ои дониш ,унвон бигиранд ,ва
х
арч
й
зудтар узви окодем
й
шаванд,хусусан ,ки бо меъёр
х
ои а
ч
ибу
г
арибе мегуфтаанд,ки бояд
ч
авонон узв шаванд,ва дар нати
ч
а ба
ч
ойи устодон ва донишмандони во
к
еъ
й
,шогирдони эшон,ки
х
ан
ӯ

з андишиданро ёд нагирифтаанд,со
х
ибунвон мешаванд ва аз мазоёте бархурдор ,ва он
х
о
ч
авонмард
х
ам нестанд,ки биг
ӯ
янд ,фалон устодони ман, аз ман арзандатар
х
астанд. Ва бо ин андакмояг
ӣ
иддаъо
х
ам мекунанд ва авомро г
ӯ
л мезананд,ки ъолим
х
астанд… Худо эшонро бибахшед…
Х
адаф аз овардани ин нукта ин буд,ки биг
ӯ
ям,Бо
г
шо
х
чунин набуд,
х
аргиз дунболи унвони ъилм
ӣ
набуд,дунболи ъилм буд ! Талош мекард,ки бо дониши во
к
еъ
ӣ
худро мусалла
х
кунад ва бовар дошт,ки дар ъилм бояд
х
арфи тоза гуфт,на такрори андеша
х
ои дигарон ва бояд манбаъ хонд,на и
к
тибоси нати
ч

агирии дигарон! Ин буд,ки сол
х
оро барои омухтану анд
ӯ
хтан сипар
ӣ
кард ва
х
ам акнун дар остонии дифоъ аз поённомаи докториаш, буд,ки д
ӯ
стонаш тал
к
ин мекарданд,ки ин кор бояд ан
ч
ом бишавад,
х
арчанд кори бемаъност ! Бузургони гузаштаи мо,ъолимони во
к
еъ
ӣ
буданд,ки унвон надоштанд! Вале
х
оло ман ва
к
те дар бораи д
ӯ
сти азизам,Бо
г
шо
х
андеша мекунам, беихтиёр ин нуктаро такрор мекунам,ки бор
х
о гуфтаанду мег
ӯ
ем,ки «мурда он аст,ки номаш ба нак
ӯ
ӣ
ӣ
,набаранд!» Бовар дорам,
х
ар ки Бо
г
шо
х
ро аз наздик мешинохт
х

аргиз
ӯ
ро фаром
ӯ
ш намекунад.Инсоне нармгуфтор ва нармрафтор ,шакебо ба
х
ар коре ,ва бисёр д
ӯ
стдоштан
й
. Агар кореро бар д
ӯ
ш мегирифт,талош мекард,бисёр бо ди
кк
ат ва да
к
и
к
ан
ч
ом ди
х
ад.Ва то замоне,ки
ӯ
дар ёди мост,
ӯ
бо мост. Ба вежа бо навишта
х
ояш.
Богшох бо осори арзишманде,ки дар ъилм ба мерос гузошт,бетардид номи худро човидо
н й
кард ва барои
х
амеша дар таърихи ъилм хо
х
ад монд ва агар баъди садсола
х
о низ му
х
а
к
и
к
они ростин ба паж
ӯх
иши забон

х
ои эрон
й
маш
г
ул шаванд,наметавонанд осори гаронсанги
ӯ
ро нодида бигиранд. Дар миёни осори
ӯ
,кор
х
ои зайл
к
обили ёдовар
й
мебошад: Китоби « Забони вахон
й
»,ки
ӯ
бо
х
амкории забоншиноси маъруфи рус ,Татьяна Пахалина навишта аст. Ин китоб соли 2000
ум,дар силсилаи паж
ӯх
иш
х
ои бисёр
ч
илдаи институи забоншиносии Окодемии Ъулуми Русия чун
ч
илди сеюми «Забон
х
ои Эрон
й
», дар Маскав ба чоп расид .
Х
амчунин китоби даста
ч
амъии «Основы иранского языкознания. Среднеиранские и новоиранские языки. М.,
2008.бо
х
амкории Ефимов В.А.ва. Молчанова Е.К . ки аз паж
ӯх
иш
х
ои

ч
идд
й
мебошад. Аз кор
х
ои дигари
ӯ
метавон аз фасли «Забони ван
ч
ии бостон» ёдовар шуд,ки он дар китоби даста
ч
амъии « Основы иранского языкознания. Среднеиранские и новоиранские языки [Текст] Ефимов В.А. и др. Коллективная монография / Под ред. М. Н. Боголюбова. М.: Восточная литература, 2008. С. 61-109, ба чоп расида аст.Ва
х
амчуни китоби. Дигари
ӯ
,Русско-таджикский разговорник. (Сведения о Таджикистане, грамматический очерк, диалог). М, 2011, мебошад,ки ин китоб ёвари то
ч
икони овораю сарсонест,ки
х
ан
ӯ
з забони русиро наомухта барои ба даст овардани
к
ути лоямут дар Русия пано
х
бурдаанду бояд ро
х
ашонро пайдо бикунанд.мебошад.
Богшох,дӯсти азизам,он шаб ки шунидам барои хамеша аз пеши мо рафтаӣ,он лахза,ки дарёфтам
г
азали бидрудро сурудай
й
,
х
исси а
ч
ибе ву
ч
удамро фаро гирифт ва ангор ,ки ро
х
и зиндаг
й

барои мо мисли м
ӯ
борик шуд ва ту рафтию кулабори сафаратро басти,рафтию ъа
х
ду вафоятро шикаст
й
,магар
к
арор набуд,
х
амро
х
биравем ва ба то
ч
икони Чин сар бизанем,ки он
х
о бо ви
к
ор худро то
ч
ик мег
ӯ
янд,вале а
г
лаб ба забони ширини ту ,ба вахон
й
с
ӯх
бат мекунанд ,ба
х
амон забоне,ки бароям «даргилик» мехонд
й
,ёд дор
й
? Дигар, ки барои ману амсоли ман дардмандони ъоши
к
,оши
к
они ме
х
анамон ва фар
х
ангамон ва таърихамон, «даргилик» мехонад ва аз зебоги
х
ои ла
хч

аи вохон
й
сухан мег
ӯ
яд?.Ин ч
й
расми вафост,эй бови
к
ортарин д
ӯ
ст? , Магар ваъда надода буд
й
ки дубора ба Олмот
й
меой
й
ва
х
амро
х
ба Чин мервем.
Г
ам
х
ои
г
арибию тан
х
оиям,бо рафтанат эй д
ӯ
ст ав
ч
гирифт.Зиндаг
й
дар талотуми хабари рафтанат шакли як мав
ч
гирифт….даре
г
о,ки
х
ама мо
г
арибон ,ягон ягон ,меравем,вале г
ӯ
ши фалаки
ч

омакабуд кар ва дар ме
х
ани мо касе ба ёди фарзандони парешон ва ъоши
к
они ме
х
ан нест ва касе намедонад,ки ч
й
касонеро мо аз даст меди
х
ам ва бисёр ба осон
й
фаром
ӯ
шашон мекунем!.Магар ту набуд
й
ки сол
х
о дар Ленинграду Маскав ва ша
х
р
х
ои дигар дониш анд
ӯ
хт
й
,ки баргард
й
ва ба ме
х
анамон хидмат бикун
й
?! Вале дид
й
,ки туфон бо мо чи
х
о кард?! Хуб шуд,ки он р
ӯ
з
х
о аз кишвар рафт
й
ва
ч
он ба саломат бурд
й

,варна бо он ки
х
еч гуно
х
е надошт
й
,
ч
у
г
рофиёи зиндагиат коф
й
буд,ки ва
х
шиёне мисли да
хх
о тани дигар мову туро
х
ам, бикушанд! Азизам,Бо
г
шо
х
медонам,ки ч
й
к
адар дилат ба ин миллати бечора ва овораи то
ч
ик мес
ў
хт ,ч
й
к
адар ту зодго
х
атро д
ў
ст медошт
й
,ч
й
к
адар барои ом
ў
зиш ва мутолиъаи забон
х
ои эрон

й
ва ба вежа забон
х
ои помир
й
талош мекард
й
,сол
х
о бо ди
кк
ати тамом ба вожашиносии забони модариат ,вахон
й
,маш
г
ул буд
й
ва мехост
й
поённомаи доктор
й
бинвис
й
,балки бинвишта буд
й
мехост
й
дифоъ куни, вале даре
г
у дард,ки ин орз
ӯ
ъамал
й
нашуд.Дар ин муддат барои ма
ч
м
ӯ
ъа
х
ои ъилм
й
да
хх
о ма
к
ола дар бораи вежаги

х
ои забони вахон
й
ва та
х
аввули и
ч
тимоъ
й
дар ин забон ба чоп расонд
й
. Намехом ин
ч
о ма
к
олотатро ном ба ном биёрам ,хеле зиёд аст ва мутахассисон медонанд. Медонистам,ки аз
х
у
к
у
к
и то
ч
икони русия дифоъ мекард
й
,туро
х
амчун яке аз
х
омиёни
х
у
к
у
к
и башар мешинохтанд.Бо марги ту то
ч
икони овора боз як
х
омии тавонои худро аз даст доданд.
Ба хамватанони ниёзмандамон,ки дар Русия панохгох ёфтаанд,борхо дасти ёрӣ дароз карда й
. Талош мекард
й
ки фарзандони оворагони то

ч
ик дарс бихонанд ва бесавод намонанд. Ча
х
ор фарзанди худатро тарбият кард
й
ва савод ом
ӯ
хт
й
. Мегуфт
й
,кишварамон ба фарзандони босавод э
х
тиё
ч
дорад. Ту бо рафтору кирдори хеш дар дили
х
азорон
ч
ой гирифт
й
.Имр
ӯ
з,ки ба Маскав ба бархе аз д
ӯ
стони муштаракамон телефон кардам,то сабаби маргитуро муфассалтар бидонам,аз пушти хати телефон садои гиря меомад ва бо
х
ар касе,ки занг мезадам бо гиря посух мегуфтанд.Мег
ӯ
янд,ки аз
ч
арро
х
ии дил,ки чанде пеш ан
ч
ом шуд,солим берун омад
й
,вале аз сармохурдагии шуш
ч
он дод
й
. Ин ки чаро чунин шуд,сухани ноба
ч
ое аст;зеро инсон бо марг ба камол мерасад ва ба с
ӯ

йи маъбуди худ мешитобад ва
х
адаф аз хил
к
ат ва офариниши инсон
х
ам
х
амин аст,ки р
ӯ
заке чанд дар ин
ч
а
х
он бошад ва баъд ба суйи манзили абадии худ сафар кунад;аммо ч
ӣ
гуна зиндаг
ӣ
кардан му
х
им аст .Ту чунон зиндаг
ӣ
кард
ӣ
,ки дили м
ӯ
ре наёзурд
ӣ
ва
х
амаро ъоши
к
и худат кард
ӣ
. Дар марги ту
х
ама инсон
х
ое,ки туро мешиносанд,якдилона аз та
х
и дил ъазо мегиранд,ин
ч
о худию бегона нест,
х
ама яке
х

астанд,бо
х
ар ки с
ӯх
бат мекардам
г
амгин буд ва норо
х
ат ,далели он на
х
ваи зиндаг
й
кардани ту дар миёни мардум аст.
Х
амаи касоне ки бо эшон тамос доштаму туро мешинохтанд,хотироти хуше аз ту доштанд ва ту бо рафтору кирдори худ
х
амеша дили он
х
оро шод мекард
й
,чунонки бор
х
о дили маро.Инро
х
ама хуб медонанд. Бародари гиром
й
,аз даст додани ъазизони фарзонае
х
амчу ту барои мо бисёр
ч
онко
х
ва
г
амангез аст,вале боз
х
ам медонем,ки коре наметавон кард,
ч
уз он ки та
к
дири ило
х
иро бипазирем ва
к
абул дошта бошем,ки «

х
ар банд гушода шуд,магар банди а
ч
ал»! Тамоми офарида
х
о р
ӯ
зе мемиранд,вале
х
оло даре
г
и ман аз он аст,ки Бо
г
шо
х
и азиз,нога
х
он ва бисёр зуд рафт. Аз марг
ч
ойи гурез нест ва эй кош
х
амагон медонистанд, ки бояст аз марг дарси ибрат гирифт,ва на
х
ваи зиндагии худро бо хал
к
бе
х
буд бибахшанд ва фаром
ӯ
ш накунанд,ки «о
к
ибат манзили мо,водии хом
ӯ
шон аст», ва тан
х
о хотирот аст,ки аз инсон ба
ч
ой мемонад. Худо
г
ари
к
и ра
х
мат ва шоистаи
ч
анат куно,бародари гиром

й
!***
Дар миёни амиктарин торикихо,ба ду чашми гамгине меандешам…тамоми шаб гузаштаро дар акс хо медидам ва рӯзгори мозиро дубора дар хаёли хеш зинда мекардам ва хоб дидам,ки модари ме
х
рубонат туро ба сӣи хеш мехонад ,модаре,ки сад сол умр дид ва чанд сол пеш ба дорулба
к
о рафт,…мегуфтам,магар зуд нест,модар?…
ч
авоб меомад,ки на тамом шуд,тамом шуд …ва ту нимниго
х
е ба суйи мо карди ба
х
амон че
х
раи маъсум ва лабханди ширинат ва дидам ашке аз чашмонат ба гунаат
ч
ор
й
шуд ва бедор шудам,ки ашки ман буд…Худо ёрат,бародар!
Дар дили хоки сиёх,медурахшад ду нигох,
Ки ба нокомӣ аз ин мехнатгох,карда афсонаи хастӣ кутох

Аз “Точикам”: Мо, дабирони торнамохои “Точикам” ва “Точикон” аз даргузашти Б
о
г
шо
х
и Лашкарбек, донишманди
шинохта ва раиси
Ч
амъияти то
ч
икони му
к
ими Маскав
бо номи
“Нур” сахт анд
ӯх

гин буда, ба а
х
ли х
онадон ва наздикону пайвандони мар
х
ум сабри
ч
амил
хо
х
онем.
Ч
ои ин хирадманд, ки умре дар хидмати мардум буд
ва ёди неке аз худ гузошт,
х
амеша дар дили мардум ва
дар
ч
аннат
и барин бошад.

Начало формы

Конец формы